



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Primer caso de la variante Delta detectado en Gibraltar e inclusión inmediata de Portugal en la Lista Ámbar de Gibraltar. El Gobierno recomienda mantener la precaución.

Gibraltar, 4 de junio de 2021

El Gobierno insta al público a mantener la prudencia y la cautela ante el último repunte de casos de Covid-19 en diferentes partes de Europa.

Esto cobra una relevancia aún mayor en vista de que el primer caso de la variante Delta del virus, que se identificó por primera vez en la India, ha sido ahora detectado en Gibraltar por nuestra nueva instalación para realizar pruebas [de genoma]. La persona se encuentra en aislamiento y se están identificando los contactos estrechos.

Gibraltar ha obtenido unos resultados extremadamente satisfactorios con un programa de realización de pruebas y vacunación muy exitoso que ha sido reconocido a escala mundial. Sin embargo, eso no implica que debamos bajar la guardia y caer en la complacencia. Este éxito no debe ponerse en riesgo.

Es importante recordar que el virus sigue ahí fuera y que incluso las personas que han recibido la vacuna contra el Covid-19 o que han contraído el virus con anterioridad corren el riesgo de contagiarse, incluso por segunda vez. Ya hemos observado ejemplos de ello en Gibraltar. La vacuna reducirá la gravedad del contagio en la amplia mayoría de los casos y reducirá el número de hospitalizaciones. Es el método más efectivo de protección y el Gobierno continúa fomentándolo. Se trata ya de un hecho probado. Sin embargo, un amplio grupo de personas menores de 16 años sigue sin haber recibido la vacuna en Gibraltar a la espera de las últimas recomendaciones de la comunidad científica.

El público también debería ser especialmente cuidadoso a la hora de viajar fuera de Gibraltar. Es fundamental seguir las normas aplicables en el punto de destino y de camino a él. Andalucía, por ejemplo, ha diagnosticado 7.482 casos en los últimos 7 días, con 308 hospitalizaciones, 22 de las cuales en la unidad de cuidados intensivos, y lamentablemente 21 fallecidos. Hay 160 casos de Covid-19 en el vecino Campo de Gibraltar, incluidos 91 en Algeciras y 23 en La Línea de la Concepción.

El crecimiento de la tasa de contagios, que en parte se propagan por las nuevas variantes, llevó ayer al Reino Unido a eliminar de su lista verde a Portugal, incluidas las islas de Madeira y de las Azores. La recomendación de la Foreign Commonwealth and Development Office a los ciudadanos británicos es que no deberían viajar a países incluidos en las Listas Ámbar o Roja. Aquellos que, pese a ello, decidan viajar a estos países deberán someterse a un riguroso régimen de realización de pruebas y autoaislamiento a su regreso al Reino Unido. El Gobierno también ha tomado la decisión de seguir la estela del Reino Unido e incluir también a Portugal



COMUNICADO

y a sus islas en la Lista Ámbar de Gibraltar. Esto no afectará a las personas totalmente vacunadas, que constituyen la mayoría de la población residente en Gibraltar.

Las implicaciones para las personas vacunadas serán mínimas (salvo la obligación de realizar pruebas de flujo lateral los días 1 y 5). Las personas que no hayan sido vacunadas deberán someterse a pruebas PCR los días 1 y 5 y autoaislarse hasta que reciban un resultado negativo el día 5.

Por tanto, el Gobierno insta al público a que continúe siguiendo las normas y actuando con precaución y moderación. No podemos malograr nuestro propio éxito.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 440/2021

Date: 4th June 2021

First case of Delta Variant detected in Gibraltar and Portugal immediately added to Gibraltar Amber List. Government advises continued caution.

The Government urges the public to remain prudent and cautious given the latest upsurge in cases of COVID-19 in different parts of Europe.

This becomes more relevant because the first case of the Delta variant of the virus, which was first identified in India, has now been detected in Gibraltar by our new testing facility. The person is in isolation and close contacts are being identified.

Gibraltar has done extremely well with a very successful testing and vaccination programme that has been recognised across the world. However, this does not mean that we should let our guard down and become complacent. This success should not be put at risk.

It is important to remember that the virus is still out there and that even people who are vaccinated against COVID-19 or who have contracted the virus previously are at risk of catching it, the latter for a second time. There are examples of this in Gibraltar already. The vaccine will reduce the severity of the infection in the vast majority of cases and reduce the number of hospitalisations. It is the most effective method of protection and the Government continues to encourage it. This is a proven fact already. However, a large cohort of persons under the age of 16 remain unvaccinated in Gibraltar pending the latest scientific advice.

The public should also take particular care when they travel outside Gibraltar. It is essential to follow the rules applicable at the point of destination and on the way there. Andalucia, for example, has diagnosed 7482 cases in the last 7 days with 308 hospitalisations, 22 of whom are in intensive care and sadly 21 persons passing away. There are 160 cases of Covid-19 in the Campo de Gibraltar next door, including 91 in Algeciras and 23 in La Linea.

The growth in the rate of infection, some of which is spread by new variants, led the United Kingdom to remove Portugal, including the islands of Madeira and the Azores, from its green list yesterday. The Foreign Commonwealth and Development Office advice to UK citizens is that they should not travel to Amber or Red List countries. Those who choose to travel there regardless would need to follow a rigorous testing and self-isolation regime on return to the United Kingdom. The Government has also made the decision to follow the United Kingdom and move Portugal and its islands to the Amber list as well. This will not affect fully vaccinated individuals, which is the majority of the resident population of Gibraltar.



The implications for vaccinated people will be minimum (bar the requirement to have lateral flow tests on Days 1 and 5). Unvaccinated people will be required to have PCR tests on Days 1 and 5 as well as self-isolate until they receive a negative result on Day 5.

The Government therefore urge the public to continue to follow the rules and to exercise caution and restraint. We cannot spoil our own success.

ENDS